

Обзор Стандартов деятельности по обеспечению экологической и социальной устойчивости

1. Стратегия обеспечения устойчивости деятельности МФК, в которой нашло отражение принятое Корпорацией стратегическое обязательство по оказанию содействия устойчивому развитию, является составной частью подхода Корпорации к управлению рисками. Стратегия обеспечения устойчивости включает в себя Политику и Стандарты деятельности МФК по обеспечению экологической и социальной устойчивости и Политику МФК в отношении доступа к информации. Политика обеспечения экологической и социальной устойчивости определяет обязательства, роль и обязанности МФК в отношении обеспечения экологической и социальной устойчивости. Политика МФК в отношении доступа к информации отражает приверженность Корпорации обеспечению прозрачности и надлежащего управления в своей операционной деятельности и определяет институциональные обязательства Корпорации по раскрытию информации, касающейся ее инвестиционных проектов и консультационных услуг. Стандарты деятельности предназначены для клиентов и содержат рекомендации по выявлению рисков и воздействий в рамках проектов. Они призваны оказать клиентам помощь в предотвращении рисков и неблагоприятных воздействий, смягчении их последствий и управлении ими в целях устойчивого ведения бизнеса и прописывают обязанности клиента по взаимодействию с заинтересованными сторонами и раскрытию информации о деятельности на уровне проекта. В том, что касается прямых инвестиций (в том числе проектного и корпоративного финансирования, предоставляемого через финансовых посредников), МФК требует от своих клиентов применения Стандартов деятельности для управления экологическими и социальными рисками и воздействиями в целях расширения возможностей в области развития. МФК использует Стратегию обеспечения устойчивости деятельности наряду с другими стратегиями, мерами политики и инициативами для ориентации своей деятельности на достижение общих целей в области развития. Стандарты деятельности могут применяться также и другими финансовыми учреждениями.

2. В совокупности восемь Стандартов деятельности устанавливают стандарты, которые клиент¹ должен соблюдать на протяжении всего жизненного цикла инвестиционного проекта МФК:

Стандарт деятельности 1:	Оценка и управление экологическими и социальными рисками и воздействиями
Стандарт деятельности 2:	Рабочий персонал и условия труда
Стандарт деятельности 3:	Рациональное использование ресурсов и предотвращение загрязнения окружающей среды
Стандарт деятельности 4:	Охрана здоровья и обеспечение безопасности населения
Стандарт деятельности 5:	Приобретение земельных участков и вынужденное переселение
Стандарт деятельности 6:	Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление живыми природными ресурсами
Стандарт деятельности 7:	Коренные народы
Стандарт деятельности 8:	Культурное наследие

¹ Термин "клиент" широко используется во всех Стандартах деятельности для обозначения стороны, ответственной за реализацию и эксплуатацию финансируемого проекта, или получателя финансирования, в зависимости от структуры проекта и вида финансирования. Определение термина "проект" содержится в Стандарте деятельности 1.

3. Стандарт деятельности 1 придает значение i) общей оценке, позволяющей определить экологические и социальные воздействия, риски, а также потенциал в рамках проектов; ii) эффективному взаимодействию с местным населением посредством раскрытия связанной с проектами информации и проведения консультаций по непосредственно затрагивающим их вопросам; iii) управлению экологическими и социальными аспектами проектов на протяжении всего их жизненного цикла. Стандарты деятельности 2–8 определяют цели и требования по предотвращению, минимизации и – в случае сохранения остаточных воздействий – по компенсации/возмещению вреда и ущерба, нанесенного в результате рисков и воздействий рабочим, Затронутым сообществам и окружающей среде. При том, что в рамках такой оценки должны рассматриваться все соответствующие экологические и социальные риски и потенциальные воздействия, в Стандартах деятельности 2–8 указываются потенциальные экологические и социальные риски и воздействия, требующие особого внимания. В случае выявления экологических или социальных рисков и воздействий клиент осуществляет управление ими посредством своей Системы экологического и социального менеджмента (СЭСМ) в соответствии со Стандартом деятельности 1.

4. Стандарт деятельности 1 применяется ко всем проектам, сопряженным с экологическими и социальными рисками и воздействиями. В зависимости от обстоятельств, в ходе реализации проекта могут также применяться другие Стандарты деятельности. Стандарты деятельности должны рассматриваться в совокупности и, в случае необходимости, использоваться в качестве источника перекрестных ссылок. Раздел о требованиях в каждом Стандарте деятельности распространяется на все виды деятельности, финансируемые в рамках проекта, если иное не предусмотрено в конкретных ограничениях, указываемых в каждом пункте. Клиентам рекомендуется применять систему СЭСМ, разработанную в соответствии со Стандартом деятельности 1, ко всей деятельности по проекту, независимо от источника финансирования. Ряд междисциплинарных тем, таких как изменение климата, гендерные проблемы, права человека и водные ресурсы, рассматривается в нескольких Стандартах деятельности.

5. Помимо выполнения требований Стандартов деятельности, клиенты обязаны соблюдать соответствующее национальное законодательство, в том числе законы, обеспечивающие выполнение принимающей страной обязательств, предусмотренных международным правом.

6. Руководства Группы организаций Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровья и безопасности (Руководства по ОСЗБ) представляет собой ряд технических справочных документов, содержащих примеры передовой международной отраслевой практики общего и отраслевого характера. МФК использует Руководства по ОСЗБ в качестве источника технической информации в ходе проведения предварительной оценки проекта. В Руководствах по ОСЗБ указываются уровни и показатели эффективности деятельности, которые в целом приемлемы для МФК и, как правило, считаются достижимыми на новых объектах при разумных затратах с использованием существующих технологий. В отношении финансируемых МФК проектов применение Руководства по ОСЗБ к существующим объектам может быть связано с установлением конкретных целевых показателей для данной площадки и соответствующего графика их выполнения. В процессе экологической оценки могут быть рекомендованы другие (более высокие или более низкие) уровни или показатели, которые, в случае их приемлемости для МФК, становятся требованиями, применимыми к данному проекту или данному объекту. Общее Руководство по ОСЗБ содержит информацию по междисциплинарным вопросам, касающимся охраны окружающей среды, здоровья и безопасности, потенциально применимым ко всем секторам промышленности. Оно должно применяться совместно с соответствующими отраслевыми руководствами. Руководства по ОСЗБ могут периодически обновляться.

7. В случае расхождений между нормативами принимающей страны и уровнями и показателями, указанными в Руководстве по ОСЗБ, в проектах должны соблюдаться более строгие из них. Если с учетом конкретных условий реализации проекта целесообразно применение менее строгих уровней или показателей, то для принятия любых предлагаемых альтернативных уровней или показателей требуется полное и подробное обоснование такого решения в рамках экологической оценки по конкретному объекту. В таком обосновании должно быть доказано, что выбор альтернативного уровня соответствует целям охраны здоровья людей и окружающей среды.

8. Комплект из восьми Примечаний к руководству, соответствующих каждому Стандарту деятельности, и дополнительная Пояснительная записка о Финансовых Посредниках содержат указания в отношении изложенных в Стандартах деятельности требований, в том числе справочных материалов, а также в отношении надлежащей практики обеспечения устойчивости. Их назначение – оказание помощи клиентам в повышении результатов деятельности по реализации проектов. Эти примечания/пояснительные документы могут периодически обновляться.

Введение

1. Стандарт деятельности 7 исходит из того, что коренные народы, являясь самобытными социальными группами, особенности которых отличают их от основных групп в национальных сообществах, зачастую относятся к числу наиболее изолированных и уязвимых слоев населения. Их экономический, социальный и правовой статус нередко ограничивает их возможности защищать свои права и интересы в отношении земли, природных ресурсов и культурных ценностей и может стать препятствием для участия в процессе развития и пользования его благами. Особенно уязвимым положение коренных народов становится, когда их земли и ресурсы подвергаются трансформации, становятся объектом посягательств или в значительной мере истощаются. Под угрозой могут также оказаться их язык, культура, религия, духовные верования и институциональные структуры. Вследствие этих особенностей коренные народы могут оказаться более уязвимыми к негативным воздействиям, связанным с реализацией проектов, чем местные сообщества, не относящиеся к коренным народам. Такая уязвимость может включать утрату идентичности, самобытности, культуры и жизненного уклада, источников средств существования, связанных с природными ресурсами, а также обеднение и болезни.

2. Проекты частного сектора могут создать для коренных народов возможности участвовать в деятельности, связанной с проектами, а также пользоваться благами, возникающими в результате этой деятельности. Указанная деятельность может помочь им в достижении целей социально-экономического развития. Кроме того, коренные народы могут играть определенную роль в процессе устойчивого развития, обеспечивая содействие и управление деятельностью и предприятиями в качестве партнеров в области развития. Государство зачастую играет основополагающую роль в решении проблем коренных народов, поэтому клиенты должны сотрудничать с соответствующими уполномоченными органами государственной власти в вопросах управления рисками и воздействиями, связанными с намечаемой деятельностью.¹

Цели

- Обеспечение в процессе развития полного уважения прав человека, достоинства, стремлений, культуры и основанных на природных ресурсах источников средств к существованию коренных народов.
- Прогноз и предотвращение неблагоприятного воздействия проектов на сообщества коренных народов или, когда этого избежать невозможно, минимизация, и/или компенсация вреда и убытков, вызванных этими воздействиями.
- Предоставление возможности пользоваться благами и потенциалом устойчивого развития в приемлемом для данной культуры порядке.
- Налаживание и поддержание, на основе процесса информированного консультирования и участия (ИКУ), постоянных взаимоотношений с коренными народами, находящимися в сфере влияния проекта на всем протяжении его жизненного цикла.
- Обеспечение Свободного, предварительного и осознанного согласия (СПОС) сообществ коренных народов при наличии обстоятельств, рассмотренных в данном Стандарте деятельности.

¹ Помимо выполнения требований данного Стандарта деятельности, клиенты должны соблюдать применимое национальное законодательство, в том числе законы, регулирующие выполнение страной реализации проекта обязательств в рамках международного законодательства.

- Уважение и сохранение культуры, знаний и обычаев коренных народов.

Сфера применения

3. Применимость данного Стандарта деятельности устанавливается в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий. Осуществление мероприятий, необходимых для выполнения требований настоящего Стандарта деятельности, обеспечивается клиентом посредством использования Системы социального и экологического менеджмента, элементы которой изложены в Стандарте деятельности 1.

4. Общепринятого определения понятия "коренные народы" не существует. Коренные народы в разных странах могут обозначаться такими терминами, как "коренные этнические меньшинства", "аборигены", "горные племена", "национальные меньшинства", "зарегистрированные племена", "исконные народы" или "племенные группы".

5. В данном Стандарте деятельности термин "коренные народы" употребляется в широком значении, указывающем на особую социально-культурную группу, которую характеризуют, в той или иной степени, следующие особенности:

- самоидентификация в качестве членов особой коренной культурной группы и признание этой идентификации другими;
- коллективная привязанность к географически определенным характеристикам окружающей среды в местах проживания или родовым территориям в зоне реализации проекта и к природным ресурсам в этих местах проживания и территориях;
- основанные на обычаях культурные, экономические, социальные или политические институты, которые отличаются от институциональных структур основного общества или культуры; или
- собственный язык или диалект, нередко отличный от официального языка или языков страны или региона, где они проживают.

6. Настоящий Стандарт деятельности применяется в случаях присутствия сообществ или групп коренных народов, испытывающих коллективную привязанность к конкретным местам проживания или родовым территориям и расположенным там природным ресурсам, т.е. идентичность которых в качестве группы или сообщества связана с таковыми. Он может также применяться к сообществам или группам, утратившим, при жизни членов рассматриваемой группы, коллективную привязанность к конкретным местам проживания или родовым территориям в зоне проекта в результате принудительного отселения, вооруженного конфликта, реализации государственных программ переселения, отчуждения земель, стихийных бедствий или включения таких территорий в территории городов.

7. От клиента может потребоваться привлечение экспертов для установления того, считается ли конкретная группа коренным народом для целей данного Стандарта деятельности.

Требования

Общие требования

Предотвращение неблагоприятных воздействий

8. В процессе оценки экологических и социальных рисков и воздействий клиент должен выявить все сообщества коренных народов в зоне влияния проекта, которые могут быть затронуты в процессе его реализации, а также характер и степень ожидаемых прямых и косвенных социальных, культурных (включая культурное наследие²) и экологических воздействий на эти народы.

9. Неблагоприятные воздействия на Затронутые сообщества коренных народов должны, по возможности, исключаться. Если, по результатам изучения альтернатив, предотвратить такие воздействия невозможно, клиент должен их минимизировать, обеспечить восстановление утраченного и/или компенсировать ущерб, вызванный этими воздействиями, в порядке, приемлемом для данной культуры, и в соответствии с характером и масштабом воздействий и степенью уязвимости Затронутых сообществ коренных народов. Предполагаемые мероприятия разрабатываются клиентом с учетом ИКУ Затронутых сообществ коренных народов и включаются в план действий с конкретными сроками выполнения, например План по коренным народам или более широкий план развития местных сообществ с выделением конкретных компонентов в отношении коренных народов.³

Участие и согласие

10. Клиент должен осуществить процесс взаимодействия с Затронутыми сообществами коренных народов в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 1. Этот процесс включает определение заинтересованных сторон и планирование взаимодействия с ними, раскрытие информации, консультации и участие в порядке, приемлемом с точки зрения их культуры. Кроме того, этот процесс должен включать:

- привлечение представительных органов и организаций коренных народов (таких, например, как советы старейшин или деревенские советы), а также членов Затронутых сообществ коренных народов, и
- предоставление коренным народам достаточного времени, соответствующего их процессам принятия решений.⁴

11. Затронутые сообщества коренных народов могут быть особенно уязвимы в плане потери, отчуждения или эксплуатации их земель, а также лишения доступа к природным и культурным ресурсам.⁵ Признавая эту уязвимость, клиент, в дополнение к Общим требованиям данного Стандарта деятельности, должен получить Свободное, предварительное и осознанное

² Дополнительные требования по охране культурного наследия изложены в Стандарте деятельности 8.

³ Разработка надлежащего плана может потребовать привлечения экспертов. Составление плана развития местных сообществ может быть полезным, если коренные народы образуют часть более крупных Затронутых сообществ.

⁴ Внутренние процессы принятия решений, как правило, но не всегда, носят коллективный характер. Они могут сопровождаться внутренними разногласиями, а сами решения могут быть оспорены отдельными членами сообщества. Консультационный процесс должен учитывать подобные особенности и предусматривать достаточное время для реализации внутренних процессов принятия решений с тем, чтобы можно было достичь результатов, рассматриваемых в качестве легитимных большинством заинтересованных участников.

⁵ Природные ресурсы и представляющие культурную ценность природные территории, на которые содержатся ссылки в данном Стандарте деятельности, эквивалентны обеспечивающим и культурным экосистемным услугам, описанным в Стандарте деятельности 6.

согласие (СПОС) Затронутых сообществ коренного населения в обстоятельствах, изложенных в пунктах 13–17 настоящего Стандарта деятельности. СПОС касается структуры проекта, его осуществления и ожидаемых результатов в плане воздействий на сообщества коренных народов. При наличии любого из этих обстоятельств, клиент привлекает сторонних специалистов для содействия в определении рисков и воздействий проекта.

12. Универсального определения понятия СПОС не существует. Для целей Стандартов деятельности 1, 7 и 8 СПОС имеет значение, описанное в настоящем пункте. СПОС опирается и расширяет процесс ИКУ, рассмотренный в Стандарте деятельности 1, и достигается на основе добросовестных переговоров между клиентом и Затронутыми сообществами коренных народов. Клиент документально фиксирует: (i) процесс, взаимоприемлемый для клиента и Затронутых сообществ коренных народов, и (ii) подтверждение соглашения, достигнутого по итогам переговоров сторон. СПОС не требует неопременного единодушия, т.е. может быть достигнуто, даже если отдельные представители или группы сообщества открыто выражают свое несогласие.

Обстоятельства, требующие Свободного, предварительного и осознанного согласия

Воздействия на земли и природные ресурсы, находящиеся в традиционном владении или привычно используемые

13. Коренные народы зачастую тесно привязаны к своей земле и относящимся к ней природным ресурсам.⁶ Часто такие земли находятся в традиционном владении или в привычном пользовании.⁷ Несмотря на то, что коренные народы не всегда обладают законными правами собственности на такие земли согласно национальному законодательству, использование коренными народами этих земель, в том числе сезонное или цикличное, в качестве источника средств к существованию либо в культурных, обрядовых или духовных целях, определяющих их самобытность и общность, во многих случаях может быть обосновано и документально подтверждено.

14. Если клиент планирует размещение проекта или освоение природных ресурсов на землях, традиционно принадлежащих коренным народам или привычно используемых ими, и при этом ожидаются неблагоприятные воздействия⁸, то клиент должен предпринять нижеследующие шаги. Клиент:

- документирует свои действия по предотвращению использования или по минимизации площади таких земель, требующихся для реализации проекта;
- документирует свои действия по предотвращению или минимизации воздействий на природные ресурсы и природные территории, имеющие важное значение⁹ для коренных народов;

⁶ Примеры включают ресурсы морей и других водоемов, лесные ресурсы (в том числе недревесные), лекарственные растения, охотничьи угодья, пастбища, посевные площади. Активы в форме природных ресурсов, рассматриваемые в данном Стандарте деятельности, эквивалентны обеспечивающим экосистемным услугам, рассмотренным в Стандарте деятельности 6.

⁷ Приобретение и/или аренда земли с получением прав собственности на нее рассматриваются в Стандарте деятельности 5 "Приобретение земельных участков и вынужденное переселение".

⁸ Такие неблагоприятные воздействия могут включать воздействия в виде утраты доступа к имуществу или ресурсам или ограничение землепользования в результате реализации проекта.

⁹ "Природные ресурсы и природные территории, имеющие важное значение", рассматриваемые в данном Стандарте деятельности, эквивалентны экосистемным услугам, имеющим первостепенное значение, и определенным в Стандарте деятельности 6. Имеются в виду те услуги, которые находятся под прямым контролем или управлением клиента, и на которые он может оказывать существенное влияние, а также те услуги, которые являются наиболее вероятными источниками риска при воздействии на Затронутые сообщества коренных народов.

- определяет и оценивает все имущественные интересы и традиционные виды пользования природными ресурсами до приобретения или аренды земель;
- оценивает и документирует использование Затронутыми сообществами коренных народов ресурсов без предвзятости в отношении их претензий и прав на землю.¹⁰ Оценка использования земли и природных ресурсов должна проводиться с учетом гендерных аспектов, причем особое внимание следует уделять роли женщин в управлении и пользовании этими ресурсами;
- обеспечивает информирование Затронутых сообществ коренных народов об их правах на землю в рамках национального законодательства, в том числе на основании национального законодательства, признающего права, основанные на привычном пользовании; и
- предлагает Затронутым сообществам коренных народов компенсацию и надлежащую процедуру в случае коммерческого использования их земли и природных ресурсов, а также возможности для устойчивого развития, приемлемые для данной культуры, включая:
 - предоставление земельной компенсации или компенсации в натуральной форме вместо денежной компенсации там, где это целесообразно¹¹;
 - обеспечение бесперебойного доступа к природным ресурсам, установление эквивалентных заменяющих ресурсов, либо, в качестве крайней меры, предоставление компенсации и идентификация альтернативных средств к существованию, если проект влечет потерю доступа и утрату природных ресурсов, безотносительно приобретения земли под цели проекта;
 - обеспечение беспристрастного и справедливого распределения благ, связанных с использованием ресурсов в рамках проекта, в ситуациях, когда клиент намеревается использовать природные ресурсы, имеющие основополагающее значение для сохранения самобытности и средств к существованию Затронутых сообществ коренных народов, и когда такое их использование усиливает риск лишения средств к существованию;
 - предоставление Затронутым сообществам коренных народов права доступа, использования и перемещения по земле, на которой реализуется проект, в зависимости от обстоятельств, связанных с вопросами охраны здоровья и обеспечения безопасности. Такие обстоятельства имеют приоритетное значение.

Перемещение коренных народов с земель, находящихся в традиционном владении или привычно используемых

15. Клиент должен рассмотреть практически осуществимые альтернативные проектные решения во избежание перемещения коренных народов с их общинной земли¹² и от

¹⁰ Хотя данный Стандарт деятельности требует обоснования и документального оформления использования такой земли, клиенты должны также иметь в виду, что земля может уже находиться в альтернативном пользовании по указанию правительства страны, где реализуется проект.

¹¹ Если обстоятельства не позволяют клиенту предложить подходящую землю взамен, клиент обязан представить подтверждение того, что дело обстоит именно так. В подобных обстоятельствах клиент должен предоставить Затронутым сообществам коренных народов возможности для получения доходов, не связанные с использованием земли, помимо и сверх денежной компенсации.

¹² Обычно коренные народы претендуют на права, доступ и пользование в отношении земли и ресурсов посредством традиционных или основанных на привычном пользовании систем, многие из которых обуславливают общинные имущественные права. Эти традиционные претензии на землю и ресурсы могут быть непризнанными национальным законодательством. Если членам Затронутых сообществ коренных

природных ресурсов, находящихся в их традиционном владении или привычном пользовании. Если такого перемещения избежать невозможно, клиент не может начать реализацию проекта без получения СПОС в вышеописанном порядке. Любое перемещение коренных народов должно соответствовать требованиям, изложенным в Стандарте деятельности 5. Там, где это целесообразно, перемещенные коренные народы должны иметь возможность вернуться на свои традиционные или привычно занимаемые земли в случае прекращения существования причины перемещения.

Критически важное культурное наследие

16. Если проект может оказать существенное влияние на критически важное культурное наследие,¹³ имеющее неоспоримую ценность для самобытности и/или культурных, ритуальных или духовных аспектов жизни коренных народов, приоритет отдается предотвращению таких воздействий. Если существенное влияние проекта на критически важное культурное наследие неизбежно, клиент должен получить СПОС Затронутых сообществ коренных народов.

17. Если проект предусматривает использование культурного наследия, в том числе знаний, инноваций и опыта коренных народов в коммерческих целях, клиент информирует Затронутые сообщества коренных народов об (i) их правах в рамках национального законодательства, (ii) объеме и характере предлагаемой коммерческой деятельности; (iii) потенциальных последствиях соответствующей деятельности, и (iv) получает их Свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС). Клиент также обеспечивает беспристрастное и справедливое распределение благ от коммерциализации соответствующих знаний, инноваций и практических методов, с учетом обычаев и традиций коренных народов.

Смягчение негативных последствий и получение благ от развития

18. Клиент и Затронутые сообщества коренных народов определяют меры по смягчению воздействий в соответствии с иерархией механизмов по смягчению воздействий, описанной в Стандарте деятельности 1, а также возможности получения на устойчивой основе приемлемых для данной культуры благ от развития. Клиент обеспечивает своевременное и справедливое осуществление согласованных мер в интересах Затронутых сообществ коренных народов.

19. При определении, выделении и распределении компенсаций и реализации других мер по распределению благ среди Затронутых сообществ коренных народов принимаются во внимание законы, институциональные структуры и обычаи этих сообществ, а также уровень их взаимодействия с основной частью общества. Право на получение компенсаций может быть индивидуальным, коллективным или сочетанием того и другого.¹⁴ В случаях, когда компенсация предоставляется на коллективной основе, определяются и реализуются

народов право собственности принадлежит в индивидуальном порядке или если соответствующее национальное законодательство признает основанное на обычае право физических лиц, применяются требования Стандарта деятельности 5, а не предусмотренные пунктом 17 данного Стандарта деятельности.

¹³ Включает природные территории, имеющие культурную и/или духовную ценность, например священные роши, священные водоемы и водотоки, священные деревья и священные скалы и камни. Природные территории, имеющие культурную ценность, эквивалентны приоритетным культурным экосистемным услугам, каковые определены в Стандарте деятельности 6.

¹⁴ Если процесс управления ресурсами, имуществом и принятием решений является преимущественно коллективным по характеру, предпринимаются меры по обеспечению, по мере возможности, коллективного характера распределения благ и компенсаций, а также по учету различий и потребностей разных поколений.

механизмы, содействующие эффективному обеспечению и распределению таких компенсаций между всеми имеющими на них право членами группы.

20. Различные факторы, в том числе, помимо прочего, тип проекта, его содержание и степень уязвимости Затронутых сообществ коренных народов определяют характер благ, которые могут быть получены этими сообществами в результате реализации проекта. Выявленные возможности должны быть ориентированы на цели и предпочтения коренных народов, в том числе на повышение их уровня жизни и улучшение средств к существованию, в порядке, приемлемом для данной культуры, а также на содействие долгосрочной устойчивости природных ресурсов, от которых зависит их существование.

Ответственность частного сектора в случаях государственного регулирования вопросов коренных народов

21. В случаях, когда четкая ответственность за решение вопросов коренных народов в рамках проекта лежит на государстве, клиент будет сотрудничать с уполномоченным государственным ведомством в целесообразных и разрешенных этим ведомством пределах и в целях достижения результатов, соответствующих задачам данного Стандарта деятельности. Кроме этого, в случае ограниченности возможностей государства, клиент должен взять на себя активную роль в период планирования, реализации и мониторинга деятельности в пределах, разрешенных указанным ведомством.

22. Клиент должен разработать план, который наряду с документами, подготовленными уполномоченным государственным ведомством, отвечает требованиям данного Стандарта деятельности. Возможно, клиенту потребуется представить (i) план, программу осуществления и документальную регистрацию процесса ИКУ и взаимодействия и, в соответствующих случаях, наличие СПОС; (ii) описание предоставленных государством прав затронутых коренных народов; (iii) предлагаемые меры по устранению любых расхождений между такими правами и требованиями данного Стандарта деятельности, и (iv) финансовую и исполнительную ответственность государственного ведомства и/или клиента.